

分類編目研討會紀要

編目組

分類編目作業為圖書館技術服務之核心，而分類編目時所採用之規範工具更應隨著資訊媒體的增加、網路系統的建立、及讀者需求的提升而不斷地修訂。為了解國外分類編目及主題檢索之最新發展趨勢及增、修訂情形，本館特於6月5日至7日舉辦分類編目研討會，邀請美國肯塔基大學圖書館學及資訊科學學院麥麟屏教授蒞館主講。館內外分類編目人員共約一百多人參加。講演內容包括：主題分析工具之最新發展、美國國會圖書館標題表之原則及應用、主題權威控制之理論與功能、美國國會圖書館標題表及杜威十進分類表輔助線上查詢、英美編目規則1988年增、修訂情形等。國內正值各項編目規範工具修訂之際，本次研討會的內容適可做為修訂時之參考。(鄭玉玲)

一、主題分析的工具

隨著線上目錄的發展，圖書館傳統的主題分析工具——國會圖書館標題表(LCSH)、國會圖書館分類表(LCC)以及杜威十進分類表(DDC)等，紛紛面臨了時代潮流的強勢考驗！一些圖書館主題分析的先知者，不得不重新正視圖書館目錄的功能、運用以及傳統主題分析工具的存廢問題。近年來，主題分析者另一項努力的目標，就是如何改進分類表，加強其分類的特性及目錄檢索功能，使其不僅作為分類排架的工具(as shelving device)，更可成為線上目錄檢索的工具(as bibliographic device)。以下簡單介紹國會圖書館分類表(LCC)、杜威十進分類表(DDC)及國會圖書館標題表的最新發展動態：

(一)國會圖書館分類表：

1. 主要原則及結構不變，而著重持續不斷地修訂；
2. 法律及文學新類表陸續出版，舊類表則視學科發展及變動情形修訂出新版；
3. 國會分類系統複雜，却無工作手冊輔助，實為缺憾，其1987年出版的 *Subject Cataloging Manual: Shelving* 一書僅介紹訂克特號之細節，未含分類號的訂定與取捨。

(二)杜威十進分類表：

1. DDC 20 於1989年分4冊出版，V.4 含工作手冊；
2. 新增訂的類目有：301-307 Sociology, 004-006 Data processing and computer science, 780 Music；
3. 除全版、節縮版、英國學校版之外，另計劃抽印200類出

版教會圖書館專用版本；

4. 仿 LC 採行持續不斷地修訂(Continuous revision)，每3個月出版 *Decimal Classification additions and changes*；
 5. 版權移轉，改由 OCLC 接手出版。
 6. 朝向國際性發展：已出版30多種語文版本，並積極與其他國家合作，陸續發行不同語文版本之杜威類表。
- (三)國會圖書館標題表：
1. 第12版於1989年分3冊出版，主題編目手冊第3版亦於1989年出版；
 2. 新增、修訂的標題公布在 *Subject Cataloging Bulletin* 中的 *Subject Headings of Current Interest* 專欄。國會標題自11版以後，改以索引典語彙的 BT.NT.RT 代之。標題註明 indirect 改成 May Subd Geog，趨向自然語言，沒有倒置標題；
 3. 修訂舊有的形式標題，改變特點為將普通名詞當主標目，地名變成複分；配合 AACR 2 修訂版，將限制語改用國家名稱，如西西里島改用義大利；將英國的郡名，改以英倫三島名稱代之；以普遍使用的名詞，代替不常用的名詞；取消 City Flip 方式，一概用普通名詞作主標目。

國會標題出版型式已不侷限於傳統紙本型式，另有 CD-ROM 型式，其標題結構趨向組合型態，考慮不同標題系統的相容性，如國會標題跟 MESH 可以透過字彙控制置於同一個線上目錄系統，讓讀者檢索方便。(繆慈玲、歐陽芬)

二、主題權威控制之理論及功能

早在1898年，美國國會圖書館便決定使用主題權威表來統一主題編目時所使用的字彙，1986年，該館更樹立了一個新的里程碑，即將國會主題表換成線上機讀型式的主題權威檔。檔內所收錄之標目不包含 free floating 之複分語句和人名、團體名稱、司法權等，因此國會主題權威檔可說是介於真正權威檔和索引典兩者之間的一種主題分析工具。主題權威檔的功能可從下列四方面來說明：

- (一)編目：它可提供索引字彙，並可作查證詞彙語句的工具。
- (二)檔案維護：書目記錄進檔後須定期更新，作業方式可分兩種：
 1. 現有檔案維護：經由人工查核主題權威檔內之標目後，可



圖左至右：麥麟屏教授、胡歐蘭主任

對單筆記錄上之錯誤標目予以修正；而若想對大批的記錄作集體的修正(例如各館計劃將舊標目更新為 LCSH 上之新標目)，則可在確定新標目後，利用主題權威控制系統來作全域修改，或是加上參照標目即可。

2. 回溯轉檔：理想的目錄是其中所用的標題都是最新的，而且新舊標目之間都經由參照關係彼此連接，因此圖書館在將舊記錄轉入線上目錄前，最好先與主題權威檔作比對，並予適當的修改。
- (三)索引典的發展及維護：此功能與 LC 的線上主題權威檔有極密切的關連；就 LCSH 而言，其中任何標目或參照關係的增訂，都必須經由編輯小組的同意，因此可以直接應用到各館的權威系統上；不論就維護各館自行建立的主題權威檔，或是由 LCSH 抽取部分標目所建的主題權威而言，LC 線上主題權威檔都具有相當的價值和貢獻。而大型機構或網路中的聯合目錄或聯合資料庫常用不同系統的控制字彙去索引書目記錄，例如有些資料庫就兼採 LCSH 及 MESH 兩套主題系統。LC 採機讀格式的 LCSH 更加利於其索引典的發展及維護；而藉由廣泛的使用，促使不同資料庫間的索引字彙有更大的相容與一致性。
- (四)檢索：檢索是主題權威檔的最主要功能。據研究顯示，很少讀者會去使用圖書館所陳列的書本式或縮影版的 LCSH，但若將 LC 主題權威檔放入各館的線上目錄中，對使用者而言，將會如線上索引典用於商業性質資料庫一樣，成為檢索利器，其效益可從下列兩方面來談：
 1. 配對(mapping)：透過索引典提供線上瀏覽，讓檢索者先確定正確的主題標目及複分；另外則是利用「見」的連接，由系統自動將鍵入之詞語轉換成正確的標目，檢索者毫無所覺。
 2. 引導(navigating)檢索者可利用線上索引典查出相關字、同形異義字，並從索引典的層次關係中找出廣義字、狹義字等，如此便可修正其原先不明確的字彙，並可擴大或縮小其檢索範圍，提高索引的精確度。(林淑芬、王蓮慶、邱婉容)

三、英美編目規則第二版：1988年修訂版

英美編目規則1988年修訂版(簡稱 AACR 2R)由於修訂工程不若 AACR 1 至 AACR 2 時浩大，因此不稱為 AACR 3。有人亦將 AACR 2R 戲稱為 AACR 2 and quar-

ter 或 AACR 2 and half。AACR 2R 的修訂可分為下列三種類型：

- (一)文字上酌加修改：只是修改錯字或不清楚的地方，而原意不變。例如：規則 1.5B4。
- (二)將舊規則加以擴充：原有的舊規則不甚詳細，故將其擴充以便能包括所有的編目情況。例如：
 1. AACR 2R 後面附錄的詞彙新增增加了很多名詞，尤其在電腦科學及資訊科學方面。
 2. 規則 1.1C1 在資料類型標示的敘述上，英國使用的表一新增了點字本、電腦檔二項，美國使用的表二則增加了藝術複製品、點字本及電腦檔三項，以便符合當前時代新的需要。
 3. 第九章電腦檔擴充了許多新規則是十年前的舊規則沒有的。AACR 2R 將著錄方式及例子重新修訂過，以便使用者能直接檢索所需的資料。例如：除在資料類型標示註明“Computer file”之外，在稽核項詳細著錄特殊的資料媒體，如：1 computer disk。在附註項需註明系統需求，標示下列事項：(1)適用電腦機型，(2)電腦記憶體容量需求，(3)作業系統名稱，(4)軟體需求，(5)週邊設備需求。

(三)編目規則本身完全修改的改變方式：

整條編目規則完全改變，使用舊規則與新規則的結果完全不同，一般而言此種情形不多。例如：集叢名稱的主要著錄來源以前是以書名頁(title page)為主，而 AACR 2R 則改以集叢書名頁(Series title pages)為第一優先。對於集叢名稱取用的改變，圖書館可以二個措施因應新規則：

1. 做2個附加款目(added entry)。
2. 建立參見關係，指引新舊二個使用的集叢名稱。

而在機讀編目格式上，集叢的欄位可重覆使用，故新規則對於機讀編目沒有影響。

在主題編目方面，AACR 2R 也略有修訂，例如：規則 22.B2 舊規則規定每個人名只能在目錄中使用一正式採用的名稱為標目。新規則修訂成作者在不同體裁的著作下以不同筆名(或名稱)發表，可採用不同的名字立為標目，承認在同一目錄中，同一個人可有不同名稱立為標目，與舊版有相當大的差距。不論編目規則如何修訂，對於各圖書館而言都只是引用參考，不像法律非遵循不可。各館可視本身的情況採用個別的編目政策，但需以「對讀者檢索最有利」為最高方針。(金小玲)